



**HELP-DESK : 0900 / 70.300**

KEYWARE PayFix 4/6

*Handleiding*



[www.keyware.com](http://www.keyware.com)

# 0. Inhoud

0. Inhoud.....	2
1. Algemene Info.....	3
1.1. Terminal.....	3
1.2. Terminal Display.....	4
1.3 Terminal Keyboard.....	4
1.3.1. De Display sterkte/contrast (Alleen op toestellen met zwart-wit scherm) .....	4
1.3.2. Letters Ingeven.....	5
1.4. CE Markering.....	6
1.5. Kaart Lezen.....	7
1.5.1. Een Chip kaart ingeven.....	7
1.5.2. Een Kaart Swipen.....	7
1.5.3 Contactless kaart lezen.....	8
1.6. Hoe een papierrol te vervangen.....	9
2. Werken met Terminal.....	10
2.1. Log IN.....	10
2.2. Transacties.....	11
2.2.1. Contactless Verkoop.....	11
2.2.2. Verkoop met CHIP kaart.....	12
2.2.3. Verkoop met magneetkaart.....	13
2.2.4 Manuele Verkoop (kaart niet aanwezig).....	14
2.2.5. Terugbetaling.....	15
2.2.6. Annulatie.....	16
2.3. Totalen.....	17
2.3.1. X-Totalen.....	17
2.3.2. Z-Totalen.....	18
2.4. Functie Codes (Systeem menu).....	19
3. Aandachtspunten.....	20
3.1. Terminal Tips.....	20
3.2. Financiële Tips.....	20
3.3. Diverse Meldingen.....	21
3.4. Foutberichten op scherm en ticket.....	21
3.4.1. Foutboodschappen op scherm en printer.....	22
3.4.2. Foutboodschappen enkel op scherm.....	23

# 1. Algemene Info

## 1.1. Terminal

Handelaarsmodule



Pin pad (Klant Module)



Base Connection  
Ethernet aansluiting



Telefoon aansluiting



## 1.2. Terminal Display

IN DIENST  
Merchant Number :  
100015

## 1.3 Terminal Keyboard




### 1.3.1. De Display sterkte/contrast (Alleen op toestellen met zwart-wit scherm)

Om het contrast op het display bij te stellen,  druk de toets  
gelijktijdig in samen  met om te verhogen,  
 om te verlagen.

### 1.3.2. Letters Ingeven

Het kan op bepaalde momenten nodig zijn letters in te voeren in uw Terminal. Aan de meeste numerieke toetsten zijn alfanumerieke karakters toegewezen.

 bvb. de nummer 2 toets heeft a, b en c toegewezen

 bvb. de nummer 5 toets heeft j, k en l toegewezen

Om letters in te geven typt u de gewenste nummer toets en dan typt u de MENU toets om door de letters te scrollen tot aan het benodigde karakter. Om een volgende letter in te geven moet u opnieuw de nummertoes induwen. Om een spatie te plaatsen duwt u de 0 toets gevolgd door de MENU toets.

Wanneer er een vergissing begaan wordt bij het ingeven van letters of cijfers dient u op de GELE toets te drukken tot de foutieve karakters verwijderd zijn. Hertyp daarna de juiste karakters. Op het moment dat alle nummers of letters ingegeven zijn, duwt u op de GROENE toets om te bevestigen.



## 1.4. CE Markering

De CE markering geeft aan dat het product iCT220/iCT250/ML30/iPP350 voldoet aan de eisen van European Directive 1999/5/EC van 9 maart 1999 over Radio en Telecommunications Terminal Apparatuur voor:

- De bescherming van de gezondheid en veiligheid van de gebruiker en andere personen.
- De beschermingsvereisten in verband met elektromagnetische
  - compatibiliteit.

Voldoet aan de volgende geharmoniseerde standaarden:

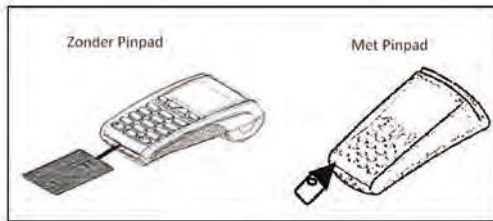
- EN 60950-1 /12-2001  
According to 73/23/EEC (Low voltage Directive)
- EN301489-1-17 /08-2000  
According to 89/336/EEC (EMC Directive)
- EN300328 V1.4.2 /12-2000  
According to 1999/5/EC (R&TTE Directive)

## 1.5. Kaart Lezen

### 1.5.1. Een Chip kaart ingeven

De kaart dient ingegeven te worden met de chip aan de bovenzijde. Als de kaart foutief wordt ingevoerd of er is een probleem met de chip zal de terminal aangeven de kaart uit te halen en opnieuw in te geven.

De terminal zal u aangeven wanneer de kaart verwijderd dient te worden.



### 1.5.2. Een Kaart Swipen

De kaart dient geswipet te worden met de zwarte magneetstrook naar de terminal en aan de onderkant van de kaart.

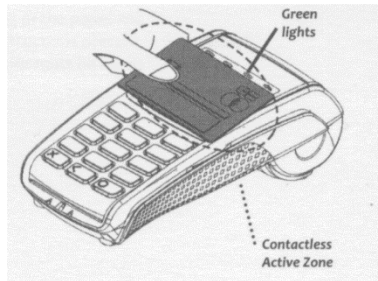
Zorg ervoor dat de kaart stevig tegen de bodem van de terminal swipet, aan een constante snelheid.

De kaart mag niet te traag geswipet worden aangezien dit problemen met het lezen van de kaart kan geven.



### 1.5.3 Contactless kaart lezen

Om een contactloze kaart te lezen moet men ze plat tegen het scherm van het toestel (iCT250, iPP350 of ML30) aan drukken (zie figuur) en moet men even wachten tot het toestel piept, en een rij groene lichtjes boven het scherm even oplicht.



Contactloze betalingen zijn alleen mogelijk voor bedragen tot 25 €. Voor grotere bedragen moet de chip of de magneetstrook gebruikt worden. Voor contactloze betalingen wordt geen PIN code gevraagd.

Opmerking : een iCT220 zonder pin pad (ML30 of iPP350) kan geen contactloze kaarten lezen.



## 1.6. Hoe een papierrol te vervangen

1. Houd de terminal stevig vast in één hand. Met de andere hand, en met twee vingers, opent u het printerdeksel. Open het printerdeksel volledig en verwijder de oude papierrol.



2. Maak het uiteinde van de nieuwe rol los zodat ze vrij komt en



plaats de nieuwe rol voorzichtig in het printercompartiment.

3. Terwijl u het vrije uiteinde van het papier vasthoudt, sluit u het printerdeksel en duwt stevig tot het vast- klikt.



## 2. Werken met Terminal

### 2.1. Log IN

### LOG IN

---

#### Standaard User

- Druk op groene knop (of voer ID nr. in)
- Paswoord invoeren (ID 01 7777)

**Buiten Dienst 01**  
Om te OPENEN  
Druk op GROEN

**USER ID 01**  
Toets Paswoordin

**IN DIENST**  
Merchant Number:  
100015

#### Admin User 99

- Druk op groene knop (of voer ID nr. in)
- Paswoord invoeren (ID 99 4369)

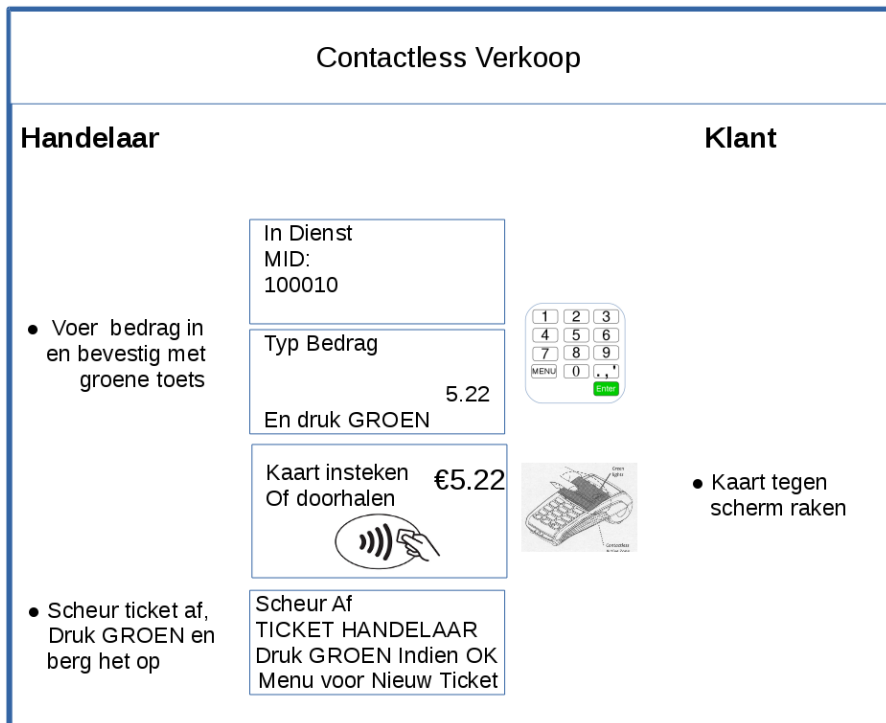
**Buiten Dienst 99**  
Om te OPENEN  
Druk op GROEN

**USER ID 09**  
Toets Paswoordin



**IN DIENST**  
Merchant Number:  
100015

## 2.2. Transacties

### 2.2.1. Contactless Verkoop



## 2.2.2. Verkoop met CHIP kaart




Verkoop met chip : Bedrag EERST instelling	
<b>Handelaar</b>	<b>Klant</b>
OPGELET: Kaart NIET uithalen vóór dit aangegeven wordt	
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Voer bedrag in en bevestig met groene toets</li> </ul>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">                     In Dienst MID: 100010                 </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">                     Typ Bedrag  30.25 En druk GROEN                 </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <b>VERKOOP</b> Kaart insteken/Doorhalen Om verder te gaan (of druk RODE toets)                 </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">                     Bedrag €30.25 PIN: KrhouderMoetPinnen GROEN=OK GEEL=opnieuw                 </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">                     Scheur Af TICKET KLANT Druk GROEN Indien OK Menu voor Nieuw Ticket                 </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <b>VERKOOP</b>  Verwijder Kaart AUB                 </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">                     Scheur Af TICKET HANDELAAR Druk GROEN Indien OK Menu voor Nieuw Ticket                 </div>
	
	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kaart invoeren</li> <li>● Geef PIN CODE in En bevestig met GROEN</li> <li>● Verwijder Kaart</li> </ul>

**LET OP:** Uw ticket dient steeds te eindigen met een autorisatiecode van 6 cijfers!




**ControleDoorPIN**  
PLEASE DEBIT MY ACCOUNT  
16:36 28/04/11  
AUTO CODE: 940308

## 2.2.3. Verkoop met magneetkaart

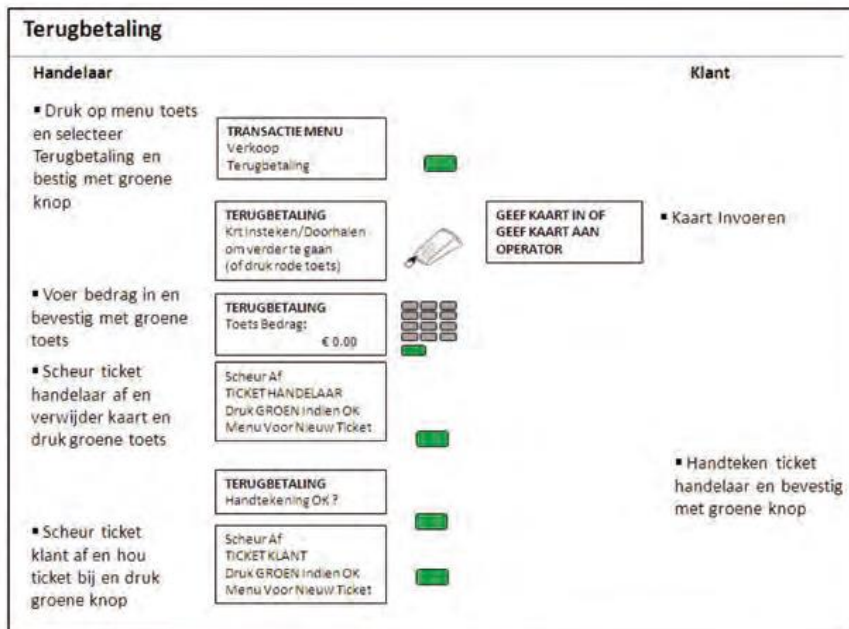
Verkoop met magneetkaart : Bedrag EERST instelling

<b>Handelaar</b>		<b>Klant</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Voer bedrag in en bevestig met groene toets</li> </ul>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">In Dienst MID: 100010</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">Typ Bedrag  30.25 En druk GROEN</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"><b>VERKOOP</b> Kaart insteken/Doorhalen Om verder te gaan (of druk RODE toets)</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">Scheur Af TICKET HANDELAAR Druk GROEN Indien OK Menu voor Nieuw Ticket</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"><b>VERKOOP</b> Handtekening OK ? GROEN=JA GEEL=NEE</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">Scheur Af TICKET KLANT Druk GROEN Indien OK Menu voor Nieuw Ticket</div>	<div style="text-align: center; margin-bottom: 20px;">  </div> <div style="text-align: center; margin-bottom: 20px;">  </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kaart doorschuiven</li>   <li>● Ticket ondertekenen</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Scheur ticket af, geef het aan de klant TER ONDERTEKENING en Druk GROEN</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Beantwoord vraag</li> </ul>	<div style="text-align: center; margin-bottom: 20px;">  </div>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Scheur ticket af En druk GROEN</li> </ul>		

## 2.2.4 Manuele Verkoop (kaart niet aanwezig)



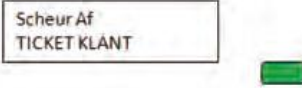
Manuele Verkoop : Bedrag EERST instelling		
Handelaar	Klant	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Voer bedrag in en bevestig met groene toets</li> </ul>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">In Dienst MID: 100010</div>	
	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">Typ Bedrag  30.25 En druk GROEN</div>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Kaartnummer invoeren</li> </ul>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"><b>VERKOOP</b> Kaart insteken/Doorhalen Om verder te gaan (of druk RODE toets)</div>	
	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">Typ KaartNummer  175088336666123 En druk GROEN</div>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Kaart vervaldatum Invoeren en bevestig met groene toets</li> </ul>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"><b>VERKOOP</b> Tijp vervaldatum MMJJ 0718 En druk GROEN</div>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Beantwoord vraag</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Scheur ticket af, geef het aan de klant en Druk GROEN</li> </ul>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">Scheur Af TICKET KLANT Druk GROEN Indien OK Menu voor Nieuw Ticket</div>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Scheur ticket af, Druk GROEN en berg het op</li> </ul>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">Scheur Af TICKET HANDELAAR Druk GROEN Indien OK Menu voor Nieuw Ticket</div>	

## 2.2.5. Terugbetaling



## 2.2.6. Annulatie

**Annulatie** laatste transactie binnen 30sec na uitvoering

Handelaar	Klant
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Druk op menu toets en selecteer Annulatie en bevestig met groene knop</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Scheur ticket klant af en verwijder kaart en druk groene toets</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Scheur ticket klant af en hou ticket bij en druk groene knop</li></ul>	



## 2.3. Totalen

### 2.3.1. X-Totalen

X-Totalen kunnen op elk moment van de dag uitgeprint worden en geven een subtotaal van alle uitgevoerde transacties. X-Totalen resetten de totalen in de terminal NIET.

<b>X - Totalen</b>			
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Druk twee maal op Menu toets</li><li>▪ Selecteer Totalen en bevestig met groene toets</li><li>▪ Selecteer X-totalen en bevestig met groene toets</li></ul>	<table border="1"><tr><td><b>SYSTEEM MENU</b> Security Setup Totalen Print Functie Codes</td></tr><tr><td><b>TOTALEN MENU</b> End-of-Day Banking Z-totalen X-totalen</td></tr></table>	<b>SYSTEEM MENU</b> Security Setup Totalen Print Functie Codes	<b>TOTALEN MENU</b> End-of-Day Banking Z-totalen X-totalen
<b>SYSTEEM MENU</b> Security Setup Totalen Print Functie Codes			
<b>TOTALEN MENU</b> End-of-Day Banking Z-totalen X-totalen			

## 2.3.2. Z-Totalen

Z-Totalen toont het totaal van alle transacties die door de terminal verwerkt zijn voor alle kaarttypes sinds de laatste Z-Totalen uitgeprint zijn.

Wanneer Z-Totalen uitgeprint zijn, worden de totalen in de terminal op nul gereset. X-Totalen wordt ook gereset.

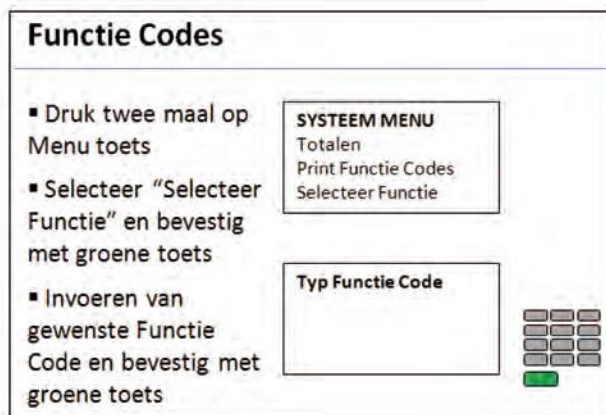
### Z - Totalen

- Druk twee maal op Menu toets
- Selecteer Totalen en bevestig met groene toets
- Selecteer Z-totalen en bevestig met groene toets

**SYSTEEM MENU**  
Security Setup  
Totalen  
Print Functie Codes

**TOTALEN MENU**  
End-of-Day Banking  
Z-totalen  
X-totalen

## 2.4. Functie Codes (Systeem menu)



**Volgende codes zijn beschikbaar ter gebruik:**

CODE	TITEL
24	Taal instellen
30	Stel Datum/Tijd in

## 3. Aandachtspunten

### 3.1. Terminal Tips

- Uw terminal dient ten allen tijde in uw winkelpand te blijven en 's nachts op het oplaadstation te liggen.
- Wanneer het scherm zwart is, dient u te controleren of de terminal aan staat.
- Indien de ticketjes van een slechte printkwaliteit zijn, dient u de papierrol te vervangen.
- Verander NOOIT het admin 99 paswoord.

### 3.2. Financiële Tips

- Controleer altijd of u het juiste bedrag hebt ingegeven voor u doorgaat met de transactie.
- Controleer steeds op regelmatige tijdstippen of de bedragen van transacties op uw bankrekening terechtkomen en of de bedragen overeenkomen.
- Je zal niet worden gecrediteerd met een 'Z Totalen' daar deze worden uitgevoerd voor uw eigen administratie en niet in directe verbinding staan met uw bankrekening.
- Bewaar de tickets van transacties op een veilige plaats. Er kunnen zich situaties voordoen wanneer u gevraagd zal worden deze voor te leggen.
- Verzeker u ervan dat Terugbetaling transacties geafficheerd worden als TERUGBETALING AANVAARD.

### 3.3. Diverse Meldingen

Hieronder de verklaring voor sommige algemene meldingen die door de terminal kunnen worden weergegeven.

MELDINGEN	OORZAAK/REDEN	OPLOSSING
Call Auth centre	Assistentie vereist.	Bel het Authorisatiecentrum op het door de terminal weergegeven telefoonnummer.  Wanneer u gesproken hebt met het Authorisatiecentrum duwt u op de GROENE toets en volgt de instructies op het scherm.
Call Helpdesk	Assistentie vereist.	Contacteer uw Helpdesk.
NOT AUTHORISED	De kaartuitgever heeft de transactie geweigerd.	Vraag de klant op een andere manier te betalen en duw op de GELE toets.
Referral	Assistentie vereist.	Bel het Authorisatiecentrum op het door de terminal weergegeven telefoonnummer. U dient de boodschap op het scherm mede te delen aan de medewerker die u te woord staat, samen met Merchant Number.
Unable to Authorise	De transactie is geweigerd door de kaart.	Vraag de klant op een andere manier te betalen en duw op de GELE toets.

### 3.4. Foutberichten op scherm en ticket

De terminal kan ingesteld worden om in alle gevallen een ticket af te drukken (de standaard-instelling), of om enkel bij een geslaagde transactie een ticket te drukken.

Ingeval er wel fout-ticketten gemaakt worden, kan er onderaan rechts op het ticket ook een foutcode gedrukt worden.

Hieronder wordt een lijst van foutboodschappen gegeven voor beide situaties.

### 3.4.1. Foutboodschappen op scherm en printer

	Scherm	Printer	
		Bericht	Foutcode
Bedrag te hoog Saldo ontoereikend	Unknown error Druk GEEL	Niet geautoriseerd	
Kaart te vroeg uitgetrokken	GEEN Transactie! Druk GEEL	Geen Transactie!	401F :90
Geen verbinding	<u>Eerst</u> Kabel losgekoppeld Kijk verbinding na Nieuwe poging druk GROEN	Kan niet connecteren	401F :30
	<u>Finale boodschap</u> VERBINDING ONMOGELIJK Druk GEEL		
Kaart type niet aanvaard	<u>Eerst</u> GEEN Transactie Druk GEEL	(GEEN TICKET)	
	<u>Finale Boodschap</u> Card rejected Abort		

### 3.4.2. Foutboodschappen enkel op scherm

	Scherm
Bedrag te hoog Saldo ontoereikend	<u>Eerst</u> Unknown error Druk GEEL
	<u>Finale boodschap</u> Niet toegestaan Druk GROEN
Kaart te vroeg uitgetrokken	GEEN Transactie! Druk GROEN
Geen verbinding	<u>Eerst</u> Kabel losgekoppeld Kijk verbinding na Nieuwe poging druk GROEN
	<u>Finale boodschap</u> VERBINDING ONMOGELIJK Druk GROEN
Kaart type niet aanvaard	<u>Eerst</u> Verwijder kaart AUB Druk GEEL
	<u>Finale Boodschap</u> Card rejected Abort



**HELP-DESK : 0900 / 70.300**